

## Введение

В настоящее время знание иностранных языков в системе высшего образования приобретает все большую актуальность. Вступление России в Совет Европы, активная интеграция российской экономики в мировую способствует формированию лавинообразного спроса на специалистов со знанием иностранных языков в нашей стране. Профессиональный уровень владения иностранными языками становится макроэкономическим фактором. Этот процесс означает укрепление отношений с другими европейскими странами и позволяет совместно создавать условия для развития как общества в целом, так и отдельной личности.

Развитие и улучшение заочного высшего образования имеют важное значение в современных условиях для обеспечения народного хозяйства высоко квалифицированными специалистами со знанием иностранных языков.

Основной целью обучения студентов английскому языку в неязыковом вузе является достижение ими практического владения этим языком, что предполагает при заочном обучении формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности вуза с целью извлечения информации из иноязычных источников и умения передать полученную информацию собеседнику на английском языке.

Правильное произношение и чтение имеют первостепенное значение для овладения языком. Правильное произношение может быть достигнуто только в том случае, если приобретаемые знания будут постоянно закрепляться в процессе самостоятельной работы.

Контрольные задания одновременно с контролем способствуют закреплению знаний и более глубокому усвоению грамматического материала. Чтобы говорить и понимать речь, читать и писать на каком-либо языке, необходимо владеть грамматикой данного языка. Понимание всех последующих разделов грамматики зависит от усвоения предшествующего материала.

Для овладения иностранным языком необходимо приобрести определенный запас слов и научиться свободно им пользоваться. Усвоение лексики предполагает: заучивание слов английского языка; умение самостоятельно разбираться в образовании слов; умение самостоятельно работать над лексикой в контексте; ведение своего словаря.

В условиях заочного обучения такие виды речевой деятельности как устная речь (говорение и аудирование) и письмо, а также перевод (устный и письменный) используются на протяжении всего курса как средство обучения и для контроля усвоенного материала.

Для того чтобы достигнуть соответствующего уровня владения языком, следует систематически им заниматься.

## Требования к выполнению контрольной работы

1. В течение года студент выполняет две контрольные работы. Выполненные контрольные работы представляются на кафедру иностранных языков в соответствии со сроками, установленными деканатом (1-я контрольная работа- до 25 декабря; 2-я контрольная работа – до 25 мая).

2. Каждая контрольная работа включает 5 вариантов. Студент выполняет один из пяти вариантов, в соответствии с последними цифрами студенческого билета: студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № I; на 3 или 4- № II; на 5 или 6- № III; на 7 или 8- № IV; на 9 или 0- №V.

3. Контрольная работа выполняется в отдельной тетради. На обложке указывается: фамилия и инициалы, специальность, номер контрольной работы, вариант, Ф.И.О. рецензента.

4. Работы должны быть написаны аккуратным, четким почерком с полями для замечаний и указаний рецензента.

5. Каждое новое задание контрольной работы отделяется пробелом и начинается с новой строки.

6. При выполнении контрольной работы необходимо соблюдать последовательность указанных контрольных заданий.

7. Необходимо придерживаться представленного образца оформления контрольного материала.

Переписанное контрольное задание	Выполненное задание согласно условия	Поля
----------------------------------	--------------------------------------	------

8. Контрольные работы регистрируются, проверяются и рецензируются. Если контрольная работа выполнена и оформлена не в соответствии с указаниями или не полностью, работа возвращается без проверки.

9. При получении рецензии проверенной контрольной работы необходимо внимательно прочитать рецензию, ознакомиться с замечаниями и проанализировать отмеченные в работе ошибки. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности, необходимо переписать в исправленном виде в конце работы.

10. Если контрольная работа не зачтена, то студент вновь переделывает работу и сдает ее на рецензию.

11. Отрецензированные контрольные работы являются учебными документами. Их необходимо сохранять, т.к. они являются допуском к зачету или экзамену. После сдачи зачета или экзамена контрольные работы отправляются на хранение в архив.

### Работа над ошибками на основе рецензии

1. Внимательно изучите рецензию.

2. Проработайте заново учебный материал согласно рекомендациям, указанным в рецензии.

3. Исправьте ошибки (орфографические, грамматические, неточности перевода и т.д.), переписав предложения, в которых они содержатся, в конце работы.
4. Представьте исправленную работу на повторное рецензирование в сроки, указанные рецензентом.

### **Подготовка к зачету (I семестр)**

К зачету допускаются студенты, выполнившие контрольную работу № 1.

В процессе подготовки к зачету рекомендуется: а) повторно прочитать и перевести тексты каждого контрольного задания; б) просмотреть материал отрецензированной контрольной работы и проанализировать допущенные ошибки; в) повторить соответствующие грамматические правила.

Зачеты проводятся в соответствии с учебным планом вуза.

Для получения зачета студент должен: а) знать тексты контрольной работы; б) уметь читать без словаря текст, содержащий изученный лексико-грамматический материал; г) уметь правильно переводить и беседовать по теме.

### **Подготовка к зачету (II–III семестры).**

К зачету допускаются студенты, получившие зачет за первый семестр и выполнившие контрольную работу № 2.

Для получения зачета студент должен: а) знать тексты, лексико-грамматический материал; б) выполнить упражнения, рекомендуемые учебным планом; в) уметь правильно читать; г) уметь правильно переводить и беседовать по темам, пройденным за первый и второй семестры.

### **Подготовка к экзамену (IV семестр).**

К экзамену допускаются студенты, имеющие зачеты за 1-ый, 2-ой и 3-ий семестры и выполнившие контрольные работы № 3-4.

В процессе подготовки к экзамену рекомендуется: а) повторно прочитать и перевести тексты каждого контрольного задания всех четырех контрольных работ; б) просмотреть материал отрецензированных контрольных работ и проанализировать допущенные ошибки; в) повторить соответствующие грамматические правила.

Экзамены проводятся в соответствии с учебным планом вуза.

Для получения экзамена студент должен: а) знать тексты, пройденные за весь курс обучения; б) уметь читать без словаря текст, содержащий изученный лексико-грамматический материал; г) уметь правильно переводить и беседовать по темам, пройденным за четыре семестра.

### **Содержание контрольных работ № 3-4**

Задания, входящие в контрольные работы, направлены на изучение таких грамматических тем как: условные предложения; выражение неуверенности, предположения при помощи модальных глаголов; основные случаи употребления определенного, неопределенного артиклей, его отсутствие; конструкции «Сложное дополнение» и «Сложное подлежащее». Тексты предназначены для чтения и понимания общего содержания. Упражнения, следующие за текстом, предназначены для проверки понимания.

## Контрольная работа № 3

### Вариант 1.

### ACCOUNTING

Accounting can be defined as *the measuring and recording of all relevant financial data concerning a particular entity that is business, government organisation, etc.*

Financial reporting is the communicating of such information in appropriately summarised form. In the UK such summarised form is called "Accounts". In the USA it is called "Financial statements". These accounts or statements are communicated to interested parties both within and outside the organisation.

Financial reporting provides information that is useful to present and potential investors, creditors and other users in making rational investment, credit and other economic decisions.

Accounting is often referred to as the "language of business". It is used in the business world to describe the transactions entered into by all kinds of organisations.

The actual record-making phase of accounting is usually called ***book-keeping***. However, accounting extends far beyond the actual making of records. Accounting is concerned with the use to which these records are put, their analysis and interpretation.

Accountants are therefore those individuals specialised in the "art" of capturing the correct data, and preparing the most meaningful financial reports from that data. They are "producers" of financial information, which is then made available to "consumers" such as owners and lenders.

Accountants are assisted in their work by bookkeepers, who operate some form of accounting system, usually computerised, to help capture, accumulate, categorise, summarise and report the many thousands of transactions that affect an economic entity every year.

Accounting shows a financial picture of the firm. An accounting department records and measures the activity of a business. It reports on the effects of the transactions on the firm's financial condition. Accounting records give a very important data. It is used by management, stockholders, creditors, independent analysts, banks and government.

Most businesses prepare regularly the two types of records. That is ***the income statement*** and ***balance sheet***. These statements show how money was received and spent by the company.

One major tool for the analysis of accounting records is ratio analysis. A ratio analysis is the relationship of two figures. In finance we operate with three main categories of ratios. One ratio deals with profitability, for example, the Return on Investment Ratio. It is used as a measure of a firm's operating efficiency.

The second set of ratios deals with *assets and liabilities*. It helps a company to evaluate its current financial position.

The third set of ratios deals with the overall financial structure of the company. It analyses the value of the ownership of the firm.

The purpose of accounting is to provide the company's shareholders with a clear picture of the company's financial health. This "photograph", which is usually published once a year, can be used as a managerial tool, allowing us to see how efficient a company is, and whether it should stay in business.

## Vocabulary

<i>income statement</i>	отчет о доходах	<i>entity</i>	юридическое лицо, организация
<i>balance sheet</i>	балансовый отчет	<i>to report reporting</i>	составлять отчет отчетность
<i>ratio analysis</i>	анализ коэффициентов	<i>to communicate communication</i>	сообщать сообщение
<i>return on investment ratio</i>	– коэффициент возврата инвестиций	<i>information</i>	сведения
<i>assets and liabilities</i>	актив и пассив	<i>appropriate</i>	соответствующий
<i>accounting</i>	бухгалтерский учет и отчетность	<i>appropriately</i>	соответственно
<i>account</i>	счет	<i>to summarise summarised</i>	суммировать суммированный
<i>to define</i>	определять	<i>in summarised form</i>	в соответствующем суммированном виде
<i>to measure</i>	измерять	<i>to call</i>	называть
<i>to record</i>	записывать, учитывать	<i>to be called statement</i>	называться заявление, отчет, выписка (по счету)
<i>relevant data</i>	соответствующий данные, факты	<i>party</i>	сторона
<i>datum</i>	факт	<i>interested parties</i>	заинтересованные стороны
<i>concerning</i>	касательно	<i>user</i>	пользователь
<i>particular</i>	определенный	<i>decision</i>	решение
		<i>auditor</i>	аудитор
		<i>range</i>	диапазон
		<i>a wide range of</i>	широкий круг
		<i>profit</i>	прибыль
		<i>to lend (lent, lent)</i>	давать кредит
		<i>lender</i>	кредитор
		<i>successful</i>	успешный

<b><i>competitor</i></b>	конкурент	<b><i>to be made available</i></b>	представить
<b><i>to withdraw</i></b>	отзывать, отменить, убирать (зд. снять со счета)	<b><i>consumer</i></b>	покупатель, потребитель
<b><i>to capture</i></b>	зд. подбирать	<b><i>owner</i></b>	владелец
<b><i>capturing</i></b>	зд. подборка	<b><i>to assist</i></b>	помогать
<b><i>meaning</i></b>	значение	<b><i>accountant</i></b>	бухгалтер
<b><i>meaningful</i></b>	значимый	<b><i>bookkeeper</i></b>	учетчик, младший бухгалтер
<b><i>meaningfully</i></b>	многозначительно		
<b><i>available</i></b>	имеющийся в наличии		

***I. Give English equivalents to the following:***

1. производительность; 2. ревизование; 3. доходность; 4. аудит; 5. нераспределенная прибыль; 6. бухгалтерский учет; 7. бухгалтерское дело; 8. прогноз сбыта; 9. периодичность учета; 10. валовая прибыль; 11. счет; 12. доходные статьи; 13. торговая операция; 14. акционерный капитал; 15. дебет; 16. бухгалтерский баланс; 17. кредит; 18. оприходование; 19. пробный баланс.

***II. Give Russian equivalents to the following:***

A financial picture of the firm, an accounting department, a transaction, important data, stockholders, income statement, balance sheet, a major tool, ratio analysis, to deal with, profitability, assets and liabilities, current financial position, accounting, financial accounting, managerial accounting, product cost accounting, bookkeeping, accounting cycle, account, transaction.

***III. Read and translate the definitions of the basic accounting terms:***

1. Accounting - the process of systematically collecting, analyzing, and reporting financial information.
2. Auditing - checking the accuracy of records.
3. Audit - an accountant's examination of a company's financial records to determine if it used proper procedures to prepare its financial reports.
4. Financial accounting - a "scorekeeping" process that is meant to keep several interested groups (inside and outside the firm) informed of the financial condition of the firm.
5. Managerial accounting - serves the firm's managers by calling attention to problems and aiding them in planning, decision making, and controlling the firm's operations.
6. Product cost accounting - an accounting system that allocates costs to the various products made by a firm.

7. Responsibility accounting - an accounting system for classifying costs or charging them to certain responsibility centers so as to allow the performance of such centers (and their managers) to be evaluated.
8. Bookkeeping - the accurate day-to-day recording of all the financial transactions that occur in an organization; the initial step in the accounting process.
9. Accounting cycle - the sequence of accepted procedures that accountants must follow over a specific period of time.
10. Account - an individual written record for specific assets, liabilities, owners' equity, revenues, and expenses.
11. Transaction - a financially significant event that either increases or decreases the value of an account.
12. Debit — in bookkeeping, any transaction that increases assets or decreases liabilities or owner's equity; always entered in the left column.
13. Credit — in bookkeeping, any transaction that decreases assets or increases liabilities or owner's equity; always entered in the right column.
14. Basic accounting equation — a mathematical statement of the balance between what a firm owns, what it owes, and what its owners' equity is.
15. Profit equation — profits equal revenue minus expenses.
16. Owners' equity — the difference between a firm's assets and its liabilities; what would be left over for the firm's owners if its assets were used to pay off its liabilities.
17. Accrual — the principle in accounting that means that a firm charges off expenses only in the accounting period (usually the calendar year) and not necessarily in the period in which the actual cash payment was made.
18. Double-entry bookkeeping — a system in which each financial transaction is recorded as two separate accounting entries to maintain the balance shown in the accounting equation.
19. General journal — a book of original entry in which typical transactions are recorded in order of their occurrence.
20. General ledger — the book in which all the accounts of a business using double-entry bookkeeping are contained.
21. Posting — the process of transferring journal entries to the general ledger.
22. Trial balance — a summary of the balances of all general ledger accounts at the end of the accounting period.
23. Balance sheet (statement of financial position) — a summary of a firm's assets, liabilities, and owners' equity accounts at a particular time, showing the various money amounts that enter into accounting equation.
24. Accounting software package — a set of computer programs designed for solving various problems of accounting.



25. Certified public accountant (chartered accountant in BrE) — an accountant who has fulfilled the legal requirements of his or her state of knowledge in accounting theory, practice, auditing, and law and who is licensed to sign financial reports.
26. Capital stock — the original investment of the stockholderowners.
27. Revenues — are the funds received by a business, mainly from the sales of goods and services.
28. Gross profit — the difference between net sales and cost of goods sold.
29. Sales forecast — a prediction of what sales will be over a certain period of time.
30. Profit (net income, earnings) — the difference between total revenues and total expenses.
31. Retained earnings (surplus) — the amount that the firm has plowed back from profits over the years but has not paid out in dividends.
32. Return on sales (net profit margin) — a form of profitability ratio calculated as net income divided by net sales.
33. Profitability- the possibility and ability of a firm to produce a profit.
34. Productivity — the average level of output per unit of time per worker.
35. Efficiency — maximum output of a good from minimum resources used in production.

***IV. Agree or disagree with the statements:***

1. At the end of the fiscal year a business must check out the assets and liabilities.
2. There is no difference between gross salary and net salary.
3. An employer should hire an experienced accountant for preparing a financial statement.
4. The accounting department provided data for the management.
5. The board of directors never checks out assets and liabilities a net worth.
6. Governmental corporations can not issue stock certificates.
7. The whole of financial accounting is based on the accounting equation.
8. The resources possessed by the firm are known as liabilities.
9. Credit — in bookkeeping, any transaction that increases assets or decreases liabilities or owner's equity; always entered in the left column.
10. Most businesses prepare regularly the three types of records.

***V. Fill in the gaps using the words given:***

*(Business, accounting, transactions, accountants, system, financial, information, records)*

1. \_\_\_\_\_ is commonly defined as a comprehensive \_\_\_\_\_ for collecting, analyzing, and communicating financial \_\_\_\_\_.
2. It is the accountant's responsibility to keep \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ transactions such as taxes, sales, incomes, and expenses.

3. Even more important is the accountant's analysis of how those \_\_\_\_\_ will affect a particular business.
4. By sorting, analyzing, classifying, and recording thousands of transactions, \_\_\_\_\_ can determine how well a \_\_\_\_\_ is being managed and how financially strong it is.

#### ***VI. Complete as in the text:***

1. Accounting can be defined... the measuring and recording. . all relevant financial data.
2. ... the UK such summarised form of financial reporting is called...
3. ... the USA it is called...
4. Financial reporting provides information that is useful to... and other users.
5. Accounting is a direct result of the work of...
6. Accountants specialize in the art ... capturing the correct data and preparing reports... that data.
7. This financial information is made available to consumers such as...
8. Accountants are assisted in their work... bookkeepers.
9. Accountants report the many thousands... transactions that affect... every year.

#### ***VII. Translate from Russian into English:***

1. Бухгалтерский учёт — упорядоченная система сбора, регистрации и обобщения информации о состоянии имущества, обязательств организации и их изменениях (движении денежных средств) путём документального учёта всех хозяйственных операций.
2. Объектами бухгалтерского учёта являются имущество организаций, их обязательства и хозяйственные операции, осуществляемые организациями в процессе их деятельности.
3. Одной из основных задач бухгалтерского учёта является формирование полной и достоверной информации о деятельности организации и её имущественном положении, необходимой как внутренним пользователям — руководителям, учредителям, участникам и собственникам имущества организации, так и внешним — инвесторам, кредиторам и другим .
4. Задачи бухгалтерского учёта решаются посредством использования различных способов и приемов, совокупность которых называется методом бухгалтерского учёта.
5. Метод бухгалтерского учёта включает в себя следующие основные элементы:
  - документирование;
  - оценка;
  - бухгалтерские счета;
  - двойная запись;
  - инвентаризация;

- калькулирование;
  - составление баланса и отчетности.
6. Бухгалтерский учёт может вестись:
- бухгалтерией, входящей в состав предприятия;
  - бухгалтером;
  - руководителем организации;
  - сторонней организацией.

**VIII. Answer some questions:**

1. What is the purpose of accounting?
2. Who uses the data provided by accounting firms?
3. What are the two types of records which most businesses prepare?
4. What is the purpose of the ratio analysis?
5. What categories of ratios in finance do you know?

**Вариант 2.**

**FINANCIAL STATEMENTS**

Financial statements (or financial reports) are formal records of a business' financial activities. Four major financial statements are used to communicate the required information about a business.

One is the *income statement*, which reports income-generating activities or earnings of a business during the period.

The second statement, called *the statement of owner's equity*. The statement of owner's equity shows the changes in the owner's capital account over a period of time. Both of these statements are prepared from the four types of transactions affecting owner's equity.

The third is *the balance sheet*. The balance sheet shows the financial position of the business on a particular date, such as at the end of the accounting period.

The fourth statement, called *the statement of changes in financial position*, is used to summarize all the changes during the year in terms of some measure of financial resources, such as cash.

*The income statement* is a financial statement summarizing the amount of revenues earned and expenses incurred by a business over a period of time. Many people consider it the most important financial report, its purpose being to measure whether or not the business achieved or failed to achieve its primary objective of earning an acceptable income.

The purpose of *the balance sheet* is to show the financial position of a business on a certain date. For this reason, it is often called *the statement of financial position* and is dated as of a certain date.

All of the assets and liabilities of a company can be added up to see what the company owes and what it owns. A **balance sheet** is this summary, a snapshot of a company's position at a given point in time.

A balance sheet is made up of two lists, placed side by side. On the left the company lists everything it owns, such as cash and "fixed assets" called property, plant, and equipment, which include everything from buildings and trucks to tools, pencils, and copy machines. This list is labeled assets. On the other side, the company lists its liabilities, consisting of all claims to the company's assets, from creditors and from the company's owners. The lists end up being exactly equal-whatever assets are not claimed by the company's creditors belong to the owners.

When the company's shareholders sit down to see what they really own, they look at the lists on both sides of the balance sheet. By subtracting a company's liabilities from its assets, shareholders calculate the stockholders' equity to see what belongs to them after all of the company's debts have been paid off. This is commonly called book value.

When liabilities, such as loans from banks, start to exceed the level of a company's assets, the shareholders may become nervous and sell their shares. They don't want to be around on the day when the company can no longer pay its debts and is forced to declare bankruptcy, reducing the shareholders' equity to nothing.

The purpose of accounting is to provide the company's shareholders with a clear picture of the company's financial health. This "photograph", which is usually published once a year, can be used as a managerial tool, allowing us to see how efficient a company is, and whether it should stay in business.

**balance**

**balance sheet**

**consolidated balance sheet**

**assets**

**liabilities**

**receivables**

## Vocabulary

баланс, остаток

баланс: документ, представляющий все активы и пассивы компании по установленной форме на определенную дату (за квартал, за год)

консолидированный баланс: общий баланс корпорации и ее дочерних компаний  
активы: собственность, включая строения, оборудование, кредитные требования по должникам, ценные бумаги, наличные средства

пассивы: все, что подлежит оплате компанией/предприятием, включая счета на различные приобретения, зарплату сотрудников, дивиденды, объявленные к выплате, долгосрочные обязательства, банковские кредиты и т.д. (правая сторона бухгалтерского баланса)

причитающиеся суммы

<i>items of a balance sheet</i>	статьи баланса
<i>cash in vaults</i>	наличные в хранилище
<i>cash due from banks, companies etc.</i>	причитающиеся наличные средства от банков, компаний и т.д.
<i>earnings</i>	общая выручка
<i>to earn interest</i>	получать проценты
<i>to pay interest</i>	выплачивать проценты
<i>interest paid</i>	выплаченные проценты
<i>interest earned</i>	полученные проценты
<i>interest charged</i>	взимаемые проценты
<i>to retain</i>	удерживать, оставлять у себя
<i>retained earnings</i>	выручка, оставшаяся в распоряжении компании
<i>retained profit</i>	нераспределенная прибыль
<i>to make/to earn a profit</i>	зарабатывать прибыль
<i>equity</i>	простая акция, собственный капитал
<i>share</i>	акция, ценная бумага, свидетельствующая о внесении определенной доли в капитал акционерного общества и дающая право на получение части прибыли-дивидендов и управление акционерным обществом.
<i>ordinary share</i>	обыкновенная акция: акция, дающая дивиденды, размер которых зависит от размера прибыли, а также право голоса в управлении акционерным обществом
<i>preference share</i>	привилегированная акция: акция, дающая фиксированные дивиденды (в % на вложенный капитал) независимо от прибыли, но не дающая право голоса в управлении акционером
<i>shareholder/stockholder</i>	инвестировать
<i>to invest</i>	инвестиция
<i>investment</i>	прибыль на вложенные средства
<i>return on investments</i>	учитывать сделки
<i>to record transactions</i>	сумма в...
<i>the amount of...</i>	рост
<i>increase/rise</i>	поступления от сборов и комиссионных
<i>fee and commission earnings</i>	сборы и комиссионные
<i>fee and commission charges</i>	затраты
<i>costs</i>	затраты на персонал
<i>staff costs</i>	сокращать затраты
<i>to reduce costs</i>	долг
<i>debt</i>	безнадежный долг (очевидно, он не будет возвращен)
<i>bad debt</i>	сомнительный долг
<i>doubtful debt</i>	

<i>provisions for bad and doubtful debts</i>	резервы для покрытия смешанных долгов
<i>depreciation</i>	амортизация
<i>depreciation on assets</i>	амортизация оборудования и недвижимости
<i>depreciation on premises</i>	амортизация строений
<i>fixed assets</i>	основные средства (фонды)
<i>labeled assets</i>	маркированные средства
<i>to borrow</i>	брать займы, занимать
<i>to owe</i>	задолжать
<i>to own; owner</i>	владеть, иметь; владелец
<i>summary</i>	сводка, резюме
<i>list</i>	список, составлять список
<i>claim</i>	требование, претензия, иск; требовать
<i>book value</i>	полная стоимость основных производственных средств
<i>loan</i>	заем
<i>to exceed</i>	превышать
<i>to declare bankruptcy</i>	объявлять о банкротстве

### ***I. Give English equivalents to the following:***

Пробный баланс, принцип сбалансированности, чистый капитал, консолидированный баланс, статьи баланса, собственный капитал, инвентаризация, полная стоимость основных производственных средств, объявлять о банкротстве, кассовая наличность, балансовая ведомость, полученная прибыль, распределённая прибыль, нераспределённая прибыль, отчёт о доходах, отчёт о результатах хозяйственной деятельности, утверждение доходов и расходов.

### ***II. Give Russian equivalents to the following:***

Assets, liability, to set up the operation; after subtracting the debts from the assets; two lists placed side by side; a company's liabilities; loans from banks; pay its debts; the purpose of accounting is; how efficient a company is, sheet, snapshot, cash, equipment, loan, equity, bankruptcy, health, property, claim, creditors, balance, shareholder, borrowings, summary.

### ***III. Read and translate the definitions of the basic financial terms:***

## **ASSETS AND LIABILITIES**

1. Assets — the items of value that a firm owns.
2. Current assets — cash and other assets that can be quickly converted into cash or that will be used in one year or less.
3. Fixed assets — assets that will be held or used for a period longer than one year.

4. Tangible assets — include land and buildings, plant and machinery, investments, debtors and cash.
5. Intangible assets — assets that do not exist physically but that have a value based on legal rights or advantages that they confer on a firm.
6. Depreciation — the process of apportioning the cost of a fixed asset over the period during which it will be used.
7. Liquidity — the ease with which an asset can be converted into cash.
8. Expenses — the costs incurred in the generation of revenue.
9. Direct expenses (costs) — expenses which can be directly associated with the cost of producing a particular article or service.
10. Overhead (indirect, operating) expenses (costs) — expenses incurred in manufacture though not directly identified with any particular item produced.
11. Prepaid expenses — assets that have been paid for in advance but not yet used.
12. Liabilities — are borrowed funds (debt) and delayed payments (such as payables and accruals) of a business.
13. Current liability — debts that will be repaid in one year or less.
14. Long-term liabilities — debts that need not be repaid for at least one year.
15. Goodwill — the value of a firm's reputation, location, earning capacity, and other intangibles that make the business a profitable concern.
16. Accounts payable — short-term obligations that arise as a result of making credit purchases.
17. Accounts receivable — amounts that are owed to a firm by its customers.
18. Notes payable — obligations that have been secured with promissory notes.

***IV. For Russian terms in a column A find corresponding English definitions in column B.***

A	B
1. Переменные издержки	a) The items of value that a firm owns.
2. Гудвилл	b) The opportunity cost of producing one good consists of other goods that might be produced with the same resources.
3. Производственная функция	c) The ease with which an asset can be converted into cash.
4. Долгосрочный период	d) The sale of an identical good at different prices to different consumers by a single seller.
5. Кредиторская задолженность	e) The change in total output associated with one additional unit of input.
6. Издержки	f) The costs incurred in the generation of revenue.
7. Ценовая дискриминация	g) Debts that will be repaid in one year or less.
8. Активы	h) The value of a firm's reputation, location, earning capacity, and other intangibles that make the business a profitable concern.
9. Ликвидность	i) A period of time long enough for all inputs to be varied.
10. Предельный физический продукт	
11. Краткосрочные обязательства	
12. Альтернативные издержки	

	j) Costs of production that change when the rate of output is altered. k) Short-term obligations that arise as a result of making credit purchases. l) A technological relationship expressing the maximum quantity of a good attainable from different combinations of factor inputs.
--	--

**V. Fill in the gaps using the words given:**

sales	income	intangible	funds
firm	revenues	cash	fixed
expenses	shareholder	patents	real
payment	goodwill	current	estate
operations	inventory	buildings	allocation

A firm receives \_\_\_\_\_ for goods and services it provides to others. It also makes payments to employees, suppliers, and others who have contributed to its \_\_\_\_\_. A firm receives its \_\_\_\_\_ in payment from others over a period of time. They are mostly a flow of \_\_\_\_\_ from sales by the firm. Resources that a firm uses up in the pursuit of revenues are \_\_\_\_\_. Wages, rent, and utilities are commonly incurred business expenses. The income \_\_\_\_\_ is a useful tool. Anyone can tell at a glance what the \_\_\_\_\_ earned, what its main expenses were, and how earnings and expenses compared to \_\_\_\_\_.

Resource \_\_\_\_\_, the second function of corporate finance, is the investment of \_\_\_\_\_ with the intent of increasing \_\_\_\_\_ wealth over time. Two basic categories of investments are current assets and fixed assets. \_\_\_\_\_ assets include \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, and accounts receivable. Examples of \_\_\_\_\_ assets are \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_. In addition, the resource allocation function is concerned with \_\_\_\_\_ assets such as \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, workers, and brand names.

**VI. Are the following statements true or false?**

1. The balance sheet of any company is made up of its assets plus any cash on hand.
2. The company's debts are listed as liabilities.
3. A balance sheet is the summary of what the company owes and what it owns at a given point of time.
4. On the right the company lists everything it owns.
5. «Fixed assets» called property; plant and equipment are listed on the left side of the balance sheet.
6. The company's liabilities are not always included in the balance sheet.
7. The company's shareholders may look at the lists on both sides of the balance sheet to see what they really own.
8. Shareholders have no right to calculate the stockholders' equity.



9. Accounting gives the shareholders a clear picture of the company's financial position.
10. Profit and loss statement is the overview of a company's day-to-day activities.
11. The profit of a company includes its expenses and revenues.
12. There are many ways to determine the depreciation of a company's fixed assets.
13. Analysis of company's cash flow helps to understand its activity.

**VII. Complete the sentences referring to the information from the text.**

1. A balance sheet is ... .
2. A balance sheet is made up ... .
3. The list of labeled assets includes ... .
4. The company lists its liabilities ... .
5. A book value shows ... .
6. Owners' equity is the difference between a firm's ... and its.
7. Profitability is the possibility and ability of a firm to produce ... .
8. By ... a company's liabilities from its assets, shareholders calculate the stockholders' equity

**VIII. Translate from Russian into English:**

1. Финансовая отчетность дает представление о финансовом положении и финансовых результатов деятельности организации.
2. Цель финансовой отчетности - представить информацию о финансовом положении организации, финансовых результатах ее деятельности и движении денежных средств.
3. Финансовая отчетность предоставляет информацию о следующих показателях:
  - активы
  - обязательства
  - капитал
  - доходы
  - расходы
4. Эти показатели являются элементами финансовой отчетности.
5. Финансовая отчетность состоит из следующих компонентов, каждый из которых раскрывает определенный вид информации:
  - баланс;
  - отчет о прибылях и убытках;
  - отчет об изменениях в собственном капитале;
  - отчет о движении денежных средств.
6. Бухгалтерский баланс содержит информацию о финансовом состоянии и результатах деятельности предприятия на определенный момент времени.

7. Бухгалтерский баланс отражает все операции, производимые в ходе хозяйственной деятельности предприятия.
8. Отчет о прибылях и убытках - финансовый отчет, в котором показаны доходы, расходы и прибыль предприятия за определенный период времени (обычно за год).
9. В отчете о движении денежных средств отражены потоки денежных средств, то есть фактические физические перемещения денежных средств в виде поступлений и платежей.
10. Отчет о нераспределенной прибыли объясняет изменения в чистой прибыли компании за отчетный период.
11. Активы — это все материальные ресурсы, имеющие денежную стоимость и находящиеся в распоряжении предприятия.
12. Активы подразделяются на материальные и нематериальные.
13. Пассивы — это финансовые обязательства предприятия. Они возникают при использовании кредитов или ссуд.
14. В зависимости от срока погашения различают краткосрочные и долгосрочные обязательства.

***IX. Answer some questions:***

1. What are the major financial statements?
2. What does the income statement report?
3. What does the statement of owner's equity show?
4. Why is the balance sheet sometimes called the statement of financial position?
5. What is the statement of changes in financial position used for?

**Вариант 3**

**MONEY AND ITS FUNCTIONS**

The main feature of money is its acceptance as the means of payment or medium of exchange. Nevertheless, money has other functions. It is a standard of value, a unit of account, a store of value and a standard of deferred payment.

***The Medium of Exchange.*** Money, the medium of exchange, is used in one-half of almost all exchange. Money is the medium through which people exchange goods and services. However, this has not always been true. In primitive societies a system of *barter* was used. In barter economy there is no medium of exchange. Barter was a system of direct exchange of one good or service for another. Goods are traded directly or swapped for other goods. In a barter economy, the seller and the buyer each must want something the other has to offer. Each person is simultaneously a seller and a buyer. There is a double coincidence of wants. Barter was a very unsatisfactory system because people's precise needs seldom coincided.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)